



Zmluva o spolupráci pri poskytovaní podporných služieb

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

Číslo zmluvy ZT:

Číslo zmluvy Auxilien:

uzatvorená medzi týmito zmluvnými stranami:

Zvolenská teplárenská a.s.

So sídlom: Lučenecká cesta 25, 961 50 Zvolen
Zastúpená: Ing. Miroslav Dian, predseda predstavenstva
Ing. Ján Šabo, člen predstavenstva
IČO: 360 52 248
IČ DPH: SK2020070030
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s.
Č. účtu : 1255383001/5600
IBAN: SK06 5600 0000 0012 5538 3001
BIC: KOMASK2X
Zapísaná: Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
Banská Bystrica, Oddiel: Sa, Vložka č. : 686/S

(ďalej len „ZT“)

a

Auxilien a.s. organizačná zložka SR

So sídlom: Alexandra Rudnaya 23 Žilina 01001
Zastúpená: Ing. Jaroslav Gabriel, vedúci organizačnej zložky
IČ: 45 601 437
DIČ: 4020237694
Bankové spojenie: FIO Banka
IBAN: IBAN SK7083300000002900427164
BIC: FIOZSKBAXXX
Zapísaná: Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri vedenom u Okresného
súdu v Žiline, oddiel Po, vložka 10376/L (ďalej len „Auxilien“)

ZT a Auxilien ďalej tiež spoločne označované ako „zmluvné strany“

Článok I. Preambula

1. ZT je majiteľom a prevádzkovateľom teplárenských zariadení používaných pre účely výroby elektriny a tepla a rozvodov tepla.
2. ZT je poskytovateľom podporných služieb, ktoré sú poskytované spoločnosti Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s. (ďalej iba SEPS, a.s.).
3. Auxilien je majiteľom úžitkového vzoru „Energetický systém s rozšíreným regulačným rozsahom“ číslo prihlášky 5068-2007 a má podanú prihlášku patentu „Spôsob rozšírenia

regulačného rozsahu výkonu dodávaného do elektrizačnej sústavy a energetický systém s rozšíreným regulačným rozsahom“ na Úrade priemyselného vlastníctva SR.

4. Auxilien je vlastníkom elektrického kotla o výkone 2,5 MW ktorý je inštalovaný v areáli ZT a umožňuje rozšírenie regulačného rozsahu ZT (ďalej iba Zariadenie).
5. Táto zmluva je uzatvorená za účelom úpravy podmienok spolupráce Zmluvných strán pri poskytovaní podporných služieb. Výnosy spojené s poskytovaním podporných služieb s využitím rozšíreného regulačného rozsahu vplyvom Zariadenia budú rozdelené medzi Auxilien a ZT spôsobom určeným v tejto zmluve.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zariadenie bude využívané pre poskytovanie podporných služieb a regulačnej elektriny spoločnosti SEPS, a.s., pričom zmluvným poskytovateľom bude ZT.
2. Zariadenie je určené najmä pre poskytovanie podpornej služby sekundárna regulácia výkonu (ďalej len SRV), avšak na základe podmienok v tejto zmluve uvedených je možné Zariadenie využívať aj pre iné služby.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že pre ponúkание podpornej služby SRV prevádzkovateľovi prenosovej sústavy a v prípade akceptácie ponuky zo strany prevádzkovateľa prenosovej sústavy bude pre poskytovanie podpornej služby SRV využitý výkon Zariadenia, čo zvýši regulačný rozsah ZT pre poskytovanie služby SRV o 1 MW.
4. Každá zo zmluvných strán zodpovedá za údržbu svojho majetku tak, aby Zariadenie bolo prevádzkyschopné za účelom poskytovania podporných služieb.
5. Cena, za ktorú bude podporná služba SRV s využitím rozšíreného regulačného rozsahu vplyvom Zariadenia ponúkaná, bude stanovená ZT a bude rovnaká ako cena za ktorú bude ZT poskytovať SRV bez využitia Zariadenia. Za podanie ponúk prevádzkovateľovi prenosovej sústavy pre rozšírený regulačný rozsah bude zodpovedať ZT. ZT sa zaväzuje ponúkať prevádzkovateľovi prenosovej sústavy 1 MW SRV s využitím rozšíreného regulačného rozsahu vplyvom Zariadenia v denných a mesačných tendroch a v prípade akceptácie ponuky zo strany prevádzkovateľa prenosovej sústavy poskytovať 1 MW SRV s využitím rozšíreného regulačného rozsahu vplyvom Zariadenia minimálne po dobu 2 mesiacov počas každého kalendárneho roka platnosti zmluvy. Snahou ZT bude maximalizovať dobu poskytovania SRV v rámci svojich prevádzkových možností.
6. V prípade akceptácie ponuky zo strany prevádzkovateľa prenosovej sústavy poskytovať 1MW SRV s využitím rozšíreného regulačného rozsahu vplyvom Zariadenia ZT túto skutočnosť oznámi do 5 dní prostredníctvom svojho oprávneného zástupcu oprávnenému zástupcovi Auxilien. Auxilien následne do 5 dní od tohto oznámenia poskytne ZT prostredníctvom svojho oprávneného zástupcu oprávnenému zástupcovi ZT odporúčanie na obstaranie dodatočnej rezervovanej kapacity distribučnej sústavy SSE-D a maximálnej rezervovanej kapacity distribučnej sústavy SSE-D, ak tieto majú byť obstarané z dôvodu aktivácie Zariadenia. Zoznam oprávnených zástupcov Auxilien a ZT tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.
7. ZT je oprávnená využiť Zariadenie aj pre iné podporné služby, ak k tomu má písomný súhlas oprávneného zástupcu Auxilien.
8. Za vydanie povelu k aktivácii podpornej služby na základe požiadavky SEPS, a.s. zodpovedá ZT. Auxilien zodpovedá za to, že Zariadenie bude v dobe poskytovania podporných služieb pripravené k aktivácii.
9. Elektrina spotrebovaná Zariadením pri aktivácii podporných služieb sa považuje za regulačnú elektrinu a nebude zo strany ZT zaťažovaná žiadnou platbou.

10. Teplo získané aktiváciou podporných služieb na Zariadení je majetkom ZT a nebude zo strany Auxilien zaťažené žiadnou platbou.
11. ZT je oprávnená využiť Zariadenie aj bez aktivácie podporných služieb, ak k tomu má písomný súhlas oprávneného zástupcu Auxilien.

Článok III.

Finančné a platobné podmienky

1. Prínosy Zariadenia sa určia ako rozdiel
 - a. výnosov z poskytovania podporných služieb s využitím rozšíreného regulačného rozsahu vplyvom Zariadenia a
 - b. nákladov na poskytovanie podporných služieb s využitím rozšíreného regulačného rozsahu vplyvom Zariadenia.
2. Výnosy z poskytovania podporných služieb s využitím rozšíreného regulačného rozsahu vplyvom Zariadenia sa určia ako súčet
 - a. výnosov z disponibility regulačného rozsahu s využitím Zariadenia a
 - b. výnosov z regulačnej elektriny poskytovanej v dôsledku rozšíreného regulačného rozsahu ZT vplyvom Zariadenia.
3. Náklady na poskytovanie podporných služieb s využitím rozšíreného regulačného rozsahu vplyvom Zariadenia sa určia ako súčet
 - a. nákladov na platby za dodatočnú rezervovanú kapacitu distribučnej sústavy SSE-D, ak musela byť obstaraná z dôvodu aktivácie Zariadenia na odporúčanie Auxilien,
 - b. platieb za prekročenie rezervovanej kapacity distribučnej sústavy SSE-D, ak rezervovaná kapacita nebola na odporúčanie Auxilien obstaraná a bola prekročená vplyvom aktivácie Zariadenia, a
 - c. platieb za prekročenie maximálnej rezervovanej kapacity distribučnej sústavy SSE-D, ak maximálna rezervovaná kapacita nebola na odporúčanie Auxilien obstaraná a bola prekročená vplyvom aktivácie Zariadenia.
 - d. platieb za TPS a TSS za spotrebu elektriny Zariadením.
4. Prínosy Zariadenia predstavujúce kladnú hodnotu sa rozdelia medzi ZT a Auxilien v pomere 60 % pre ZT a 40% pre Auxilien.
5. Prínosy Zariadenia predstavujúce zápornú hodnotu je Auxilien povinný uhradiť vo výške 100% formou dobropisu, ktorý bude vystavený za rovnakých podmienok ako príslušné faktúry Auxilien vystavované v prípade kladnej hodnoty prínosov Zariadenia.
6. Príjemcom platieb zo strany prevádzkovateľa prenosovej sústavy za poskytovanie podporných služieb a príjemcom platieb za dodávku regulačnej elektriny bude ZT.
7. ZT vždy do 10. kalendárneho dňa mesiaca poskytne Auxilien podklady potrebné pre výpočet prínosov Zariadenia. Tieto podklady obsahujú minimálne:
 - a. regulačný rozsah SRV ZT s využitím Zariadenia v jednotlivých hodinách uplynulého mesiaca,
 - b. cenu za regulačný rozsah SRV ZT s využitím Zariadenia v jednotlivých hodinách uplynulého mesiaca,
 - c. celkový regulačný rozsah SRV ZT v jednotlivých hodinách uplynulého mesiaca,
 - d. veľkosť aktivovanej regulačnej elektriny aktivovanej v rámci SRV v jednotlivých hodinách uplynulého mesiaca,
 - e. veľkosť aktivovanej regulačnej elektriny aktivovanej v rámci SRV v jednotlivých hodinách uplynulého mesiaca v pásme rozšíreného regulačného rozsahu ZT vplyvom Zariadenia ,

- f. výnosy z regulačnej elektriny aktivovanej v rámci SRV,
 - g. náklady na rezervovanú kapacitu distribučnej sústavy SSE-D, ak musela byť obstaraná z dôvodu aktivácie Zariadenia,
 - h. náklady za prekročenie rezervovanej kapacity distribučnej sústavy SSE-D, ak rezervovaná kapacita nebola na odporúčanie Auxilien obstaraná a bola prekročená vplyvom aktivácie Zariadenia,
 - i. náklady za prekročenie maximálnej rezervovanej kapacity distribučnej sústavy SSE-D, ak maximálna rezervovaná kapacita nebola na odporúčanie Auxilien obstaraná a bola prekročená vplyvom aktivácie Zariadenia.
8. Auxilien vždy do 15. kalendárneho dňa mesiaca poskytne ZT vyhodnotenie prínosov Zariadenia v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve a v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy. Podmienkou je poskytnutie podkladov zo strany ZT podľa ods. 7 tohto článku. Vyhodnotenie prínosov Zariadenia je prílohou faktúry, ktorá bude vystavená do 15. kalendárneho dňa po dátume uhradenia faktúry za podporné služby a regulačnú elektrinu zo strany SEPS, a.s. za príslušný mesiac, za ktorý bolo urobené vyhodnotenie prínosov Zariadenia.
 9. Finančné plnenie bude uhradené zo strany ZT na základe faktúr vystavených zo strany Auxilien. ZT je povinná bezodkladne informovať Auxilien o všetkých skutočnostiach, ktoré sú podkladom pre fakturáciu zo strany Auxilien.
 10. Faktúry budú splatné v lehote uvedenej na faktúre; lehota splatnosti nebude kratšia ako 8 dní odo dňa vystavenia faktúry.
 11. Odmena je splatná na účet Auxilien uvedený na faktúre a totožný s číslom účtu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
 12. V prípade, že splatnosť faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.
 13. Za zaplatenie faktúry sa považuje odpísanie fakturovanej čiastky z účtu ZT v prospech účtu Auxilien.
 14. V prípade nedodržania termínu splatnosti faktúry, môže Auxilien účtovať ZT úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.

Článok IV.

Zmluvné pokuty a náhrada škody



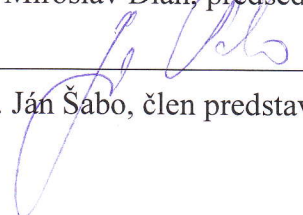
1. Ak Zariadenie nie je v prevádzkyschopnom stave z dôvodov na strane Auxilien a ZT bude z tohto dôvodu povinná uhradiť (nahradiť) SEPS, a.s. zmluvnú pokutu alebo iné finančné plnenie, je Auxilien povinný uhradiť ZT náklady vzniknuté touto pokutou alebo iným finančným plnením.

Článok V. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2014 a nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
2. Platnosť zmluvy je možno predĺžiť po vzájomnej dohode pokiaľ obe strany uznajú výhodnosť zmluvy pre Zmluvné strany.
3. Platnosť zmluvy môže zaniknúť po vzájomnej dohode zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy.
4. Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy druhou zmluvnou stranou. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje:
 - a. nespôsobilosť Zariadenia poskytovať podporné služby po dobu 90 dní z dôvodov na strane Auxilien , v takom prípade je ZT oprávnená odstúpiť od zmluvy,
 - b. nespôsobilosť Zariadenia poskytovať podporné služby po dobu 90 dní z dôvodov na strane ZT, v takom prípade je Auxilien oprávnený odstúpiť od zmluvy,
 - c. neplnenie povinnosti ZT ponúkať podporné služby s využitím Zariadenia prevádzkovateľovi prenosovej sústavy za podmienok určených v tejto Zmluve, v takom prípade je Auxilien oprávnený odstúpiť od zmluvy.
5. V prípade podstatného porušenia zmluvy má druhá zmluvná strana nárok na náhradu škody.
6. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká, keď prejav vôle oprávnenej strany odstúpiť od zmluvy je doručený druhej strane.
7. Túto Zmluvu je možné zmeniť len na základe písomnej dohody obidvoch zmluvných strán.
8. Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.
9. Zmluvné strany sa zaväzujú všetky spory riešiť prednostne dohodou. Ak zmluvné strany po vynaložení primeraného úsilia nevyriešia spor dohodou, budú spory týkajúce sa tejto zmluvy (t.j. aj sporov o jej platnosť, resp. neplatnosť) riešené u miestne príslušného súdu Slovenskej republiky.
10. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať mlčanlivosť voči tretím osobám ohľadom všetkých ustanovení tejto zmluvy a o všetkých dôverných informáciách o druhej zmluvnej strane. Za dôvernú informáciu sa považuje akákoľvek informácia zachytená pri spolupráci v rámci tejto zmluvy, ktorá nebola niektorou zo strán označená ako verejná a ktorá nebola preukázateľne zistená z verejných zdrojov. Pri porušení mlčanlivosti je poškodená strana oprávnená účtovať náhradu škody a strana, ktorá mlčanlivosť porušila, je povinná túto škodu uhradiť.
11. Zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch, z ktorých ZT obdrží 2 (dve) vyhotovenia a Auxilien 2 (dve) vyhotovenia.

12. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluva je určitým a zrozumiteľným prejavom ich slobodnej, vážnej a danej vôle, že sa s jej obsahom oboznámili a súhlasia s jej znením v plnom rozsahu.
13. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak v cenovom rozhodnutí ÚRSO pre Zvolenskú teplárenskú, a.s. nebude podporené celé množstvo vyrobenej elektriny po odpočítaní strát, spoločnosť Zvolenská teplárenská, a.s. je oprávnená vypovedať túto zmluvu s okamžitou platnosťou bez nároku na náhradu akejkoľvek škody.

Zvolenská teplárenská, a.s.

<p>Za Auxilien:</p> <p>V <u>2. júle 23.7</u> 2014</p> <p></p> <p>Ing. Jarošlav Gabriel, vedúci organizačnej zložky</p>	<p>Za ZT:</p> <p>Vo Zvolene, 4.7.2014</p> <p></p> <p>Ing. Miroslav Dian, predseda predstavenstva</p> <p></p> <p>Ing. Ján Šabo, člen predstavenstva</p>
---	--

Lučenská cesta 25

961 50 ZVOLEN

IČO: 36 052 248, IČ DPH: SK2020070080

- 2 -

Príloha č.1 Oprávnení zástupcovia zmluvných strán

Za ZT:

Ing. Igor Slovík, generálny riaditeľ
slovik@zvtp.sk
+421 907 700 199

Ing. Jozef Petrínek, riaditeľ úseku výroby
petrinec@zvtp.sk
+421 907 885 001

Za Auxilien:

Ing. Jaroslav Gabriel
Alexandra Rudnaya 23 Žilina 01001
vedúci organizačnej zložky
jaroslav.gabriel@auxilien.cz
+420 602 623 353
+421 908 916 281
www.auxilien.cz

